

羅馬書希臘文句型結構第五章

經文	羅馬書第五章希臘文句型結構	句子關係	解釋
5:1	<p>οὖν (連-結論: 因此) (亞伯拉罕是相信神而有正確的回應的結論)</p> <p><u>Δικαιωθέντες (分簡被-整體-原因: 因為被釋放)</u></p> <p><u>ἐκ πίστεως (介-途徑: 藉著信/神的信實)</u></p> <p><u>ἔχομεν (現-狀態: 有 1P) εἰρήνην (和好)</u></p> <p><u>πρὸς τὸν θεὸν (介-關聯: 與神)</u></p> <p><u>διὰ τοῦ κυρίου (介-途徑: 藉著主) = Ἰησοῦ Χριστοῦ (耶穌基督)</u></p> <p><u>ἡμῶν (屬-屬於: 我們的)</u></p> <p>我們既因信稱義，就藉著我們的主耶穌基督得與 神相和。</p> <p>【翻譯：因此，因為我們藉著 神的信實而被釋放，所以我們就藉著我們的主耶穌基督與 神和好。】</p>	蒙神信實拯救而被釋放之結果 1. 與神和好	
5:2	<p><u>ἔσχήκαμεν (完-狀態: 能夠 1P) τὴν προσαγωγὴν (進入)</u></p> <p><u>καὶ (也) τῇ πίστει (間受-原因: 因信/神的信實)</u></p> <p><u>δι' οὗ (介-途徑: 藉著耶穌基督)</u></p> <p><u>εἰς τὴν χάριν (介-地點: 恩典)</u></p> <p><u>ταύτην (這個)</u></p> <p><u>ἔστηκαμεν (完-狀態: 處在 1P)</u></p> <p><u>ἐν ᾗ (介-地點: 在恩典中)</u></p> <p>καὶ (連-並列: 並且)</p> <p><u>καυχώμεθα (現-狀態: 誇口 1P)</u></p> <p><u>ἐπ' ἐλπίδι (介-原因: 因盼望)</u></p> <p><u>τῆς δόξης (屬-受詞: 榮耀)</u></p> <p><u>τοῦ θεοῦ (屬-屬於: 神的)</u></p> <p>我們又藉著他，因信得進入現在所站的這恩典中，並且歡歡喜喜盼望 神的榮耀。</p>	蒙神信實拯救而被釋放之結果 2. 處於恩典中 3. 盼望神榮耀	

	<p>【翻譯：藉著耶穌基督，我們因 神的信實，也能夠進入這個恩典，就是我們處在的恩典中，並且我們因盼望 神的榮耀而誇口。】</p>		
5:3	<p>δέ (連-附加：並且) οὐ μόνον (不只是這樣) ἀλλὰ καὶ (也) 我們 καυχώμεθα (現-狀態：誇口 1P) <u>ἐν ταῖς θλίψεσιν (介-領域：在患難中)</u> εἰδότες (分完-狀態-原因：因知道) ὅτι (連-敘述內容) (忍耐) ἡ θλίψις (患難) κατεργάζεται (現-格言：引起 3S) ὑπομονὴν</p> <p>不但如此，就是在患難中也是歡歡喜喜的；因為知道患難生忍耐， 【翻譯：並且，不只是這樣，我們也可在患難中誇口，因為我們知道患難引起忍耐，】</p>	<p>蒙神信實拯救而被釋放之結果 4. 在患難中誇口 誇口原因 1. 患難帶來忍耐</p>	
5:4	<p>δέ (連-附加：並且) ἡ ὑπομονή (忍耐) 帶來 δοκιμὴν (經得起試驗) δὲ (連-附加：而) ἡ δοκιμὴ (經得起試驗) 帶來 ἐλπίδα (盼望) 忍耐生老練，老練生盼望； 【翻譯：並且忍耐帶來經得起試驗，而經得起試驗帶來盼望。】</p>	<p>誇口原因 2. 忍耐帶來經得起考驗 3. 經得起考驗帶來盼望</p>	
5:5	<p>δὲ (連-附加：而且) ἡ ἐλπίς (盼望) οὐ (不會) καταισχύνει (現-格言：令人失望 3S) ὅτι (連-原因：因為) ἡ ἀγάπη (愛) ἐκκέχεται (完被-強意：已被傾倒 3S) <u>τοῦ θεοῦ (屬-源頭：源自神)</u> <u>ἐν ταῖς καρδίαις (介-領域：在心裡)</u> <u>ἡμῶν (屬-屬於：我們的)</u> <u>διὰ πνεύματος ἁγίου (介-途徑：藉著聖靈)</u> <u>τοῦ δοθέντος (分簡被屬-名詞：被賜給)</u> <u>ἡμῖν (間受：給我們)</u></p>	<p>誇口原因 4. 盼望堅定因愛在心裡 (藉著聖靈)</p>	

	<p>盼望不至於羞恥，因為所賜給我們的聖靈將 神的愛澆灌在我們心裡。</p> <p>【翻譯：而且，盼望不會令人失望，因為源自 神的愛藉著賜給我們的聖靈，已被傾倒在我們的心裡。】</p>		
5:6	<p>εἵ γε (由於)</p> <p>Χριστός (基督) <u>ἠμῶν (我們) ὄντων (分現屬-進行中-屬格獨立：當...是) ἀσθενῶν (無助)</u></p> <p><u>ἔτι (還)</u></p> <p><u>ἀπέθανεν (簡-完整：死 3S)</u></p> <p><u>κατὰ καιρὸν (介-時間：在合適的時候)</u></p> <p><u>ὑπὲρ ἀσεβῶν (介-原因：為了不敬虔的人的緣故)</u></p> <p>因我們還軟弱的時候，基督就按所定的日期為罪人死。</p> <p>【翻譯：由於當我們還無助時，基督就在合適的時候，為了不敬虔的人的緣故而死。】</p>	<p>神的愛之彰顯</p> <p>為不敬虔者而死</p>	
5:7	<p>γὰρ (連-原因：因為)</p> <p>τις (某人) <u>ἀποθανεῖται (未-格言：死 3S)</u></p> <p><u>μὲν (很少)</u> <u>ὑπὲρ δικαίου (介-原因：為了義人的緣故)</u></p> <p>γὰρ (連-解釋：事實上)</p> <p>τις (某人) <u>τολμᾷ (現-格言：敢 3S)</u></p> <p><u>καὶ (也)</u> <u>ὑπὲρ τοῦ ἀγαθοῦ (介-原因：為了良善的人的緣故)</u></p> <p><u>τάχα (可能)</u></p> <p><u>ἀποθανεῖν (不定簡-整體-完成：去死)</u></p> <p>為義人死，是少有的；為仁人死，或者有敢做的。</p> <p>【翻譯：因為某人很少為了義人的緣故而死；事實上，某人也可能為了良善的人的緣故而敢去死；】</p>	<p>與基督之死的對比</p> <p>1. 很少人為義人而死</p> <p>2. 可能有人為良善的人而死</p>	

<p>5:8</p>	<p>δὲ (連-對照：可是) ὁ θεὸς (神) συνίστησιν (現-格言：顯明 3S) τὴν ἀγάπην (愛) <u>εἰς ἡμᾶς (介-地點：向我們)</u> <u>ἑαυτοῦ (祂自己)</u> ὅτι (連-因果關係：因為) <u>ἡμῶν (我們)</u> ὄντων (分現屬-進行中-屬格獨立：當…是) <u>ἁμαρτωλῶν</u> <u>ἔτι (還)</u> (形-名詞：罪人) Χριστὸς (基督) ἀπέθανεν (簡-完整：死 3S) <u>ὑπὲρ ἡμῶν (介-原因：為了我們的緣故)</u></p> <p>惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死， 神的愛就在此向我們顯明了。 【翻譯：可是，神向我們顯明祂自己的愛，因為當我們還是罪人的時候，基督為了我們的緣故而死。】</p>	<p>神的愛之彰顯 為罪人而死 (對應 5:6)</p>	
<p>5:9</p>	<p>οὖν (連-結論：因此) πολλῶ μᾶλλον (更何況) <u>δικαιωθέντες (分簡被-整體-原因：蒙釋放)</u> <u>νῦν (現在)</u> <u>ἐν τῷ αἵματι (介-途徑：藉著血)</u> <u>αὐτοῦ (屬-屬於：祂的)</u> <u>我們</u> σωθησόμεθα (未被-未來：蒙拯救 1P) <u>δι' αὐτοῦ (介-途徑：藉著祂)</u> <u>ἀπὸ τῆς ὀργῆς (介-離開：脫離刑罰)</u></p> <p>現在我們既靠著他的血稱義，就更要藉著他免去 神的忿怒。 【翻譯：因此，更何況我們現在因為已藉著祂的血蒙釋放，所以我們將藉著祂蒙拯救脫離刑罰。】</p>	<p>蒙神信實拯救而 被釋放之結果 5. 脫離刑罰 (藉基督的死)</p>	

5:10	<p>γὰρ (連-原因：因為) (為何我們可以蒙拯救脫離刑罰)</p> <p>εἰ (連-條件：若) ὄντες (分現-進行中-時間：當是…時) ἐχθροὶ (形-名詞：仇敵)</p> <p>我們 <u>κατηλλάγημεν (簡被-完整：和好 1P)</u></p> <p> <u>τῷ θεῷ (問受-關聯：與神)</u></p> <p> <u>διὰ τοῦ θανάτου (介-途徑：藉著死)</u></p> <p> <u>τοῦ υἱοῦ (屬-屬於：兒子的)</u></p> <p> <u>αὐτοῦ (屬-屬於：祂)</u></p> <p><u>καταλλαγέντες (分簡被-整體-時間：當和好…之後)</u></p> <p> <u>πολλῷ μᾶλλον (更何況)</u></p> <p>我們 <u>σωθησόμεθα (未被-未來：蒙拯救 1P)</u></p> <p> <u>ἐν τῇ ζωῇ (介-途徑：藉著生命)</u></p> <p> <u>αὐτοῦ (屬-製造者：引致…的耶穌基督)</u></p> <p>因為我們作仇敵的時候，且藉著 神兒子的死，得與 神和好；既已和好，就更要因他的生得救了。</p> <p>【翻譯：因為若當我們是仇敵時，已能藉著祂兒子的死與 神和好，更何況，當我們和好之後，就藉著引致生命的耶穌基督蒙拯救。】</p>	<p>脫離刑罰原因</p> <p>1. 與神和好</p> <p>2. 賜予生命</p>	
5:11	<p>δέ (連-附加：並且)</p> <p>οὐ μόνον (不只是這樣)</p> <p>ἀλλὰ καὶ (也) 我們 <u>καυχόμενοι (分現-持續-命令：要持續以…為榮)</u></p> <p> <u>ἐν τῷ θεῷ (介-媒介：以神)</u></p> <p> <u>διὰ τοῦ κυρίου (介-途徑：藉著主) = Ἰησοῦ Χριστοῦ (耶穌基督)</u></p> <p> <u>ἡμῶν (屬-屬於：我們的)</u></p> <p>我們 <u>ἐλάβομεν (簡-完整：領受了 1P)</u> <u>τὴν καταλλαγὴν (和好)</u></p> <p> <u>νῦν (現在)</u> <u>δι' οὗ (介-途徑：就是藉著主耶穌基督)</u></p>	<p>脫離刑罰原因</p> <p>3. 以神為榮</p>	

	<p>不但如此，我們既藉著我主耶穌基督得與 神和好，也就藉著他以神為樂。</p> <p>【翻譯：並且，不只是這樣，我們也要藉著我們的主耶穌基督持續以 神為榮，就是藉著主耶穌基督，我們現在領受了和好。】</p>		
5:12	<p>Διὰ τοῦτο (介-原因：因為這理由)</p> <p>ὡσπερ (連-比較：正如)</p> <p>δι' ἀνθρώπου (介-途徑：藉著人)</p> <p>ἐνός (形-不指：一個)</p> <p>ἡ ἁμαρτία (罪/罪的權勢) εἰσῆλθεν (簡-完整：進入 3S)</p> <p>εἰς τὸν κόσμον (介-地點：這世界)</p> <p>καὶ (連-並列：而)</p> <p>ὁ θάνατος (死) 而來</p> <p>διὰ τῆς ἁμαρτίας (介-途徑：藉著罪/罪的權勢)</p> <p>καὶ (連-結果：於是)</p> <p>ὁ θάνατος (死) διῆλθεν (簡-完整：臨到 3S)</p> <p>οὕτως (如此)</p> <p>εἰς ἀνθρώπους (介-地點：人)</p> <p>πάντας (形-不指：所有)</p> <p>ἐφ' ᾧ (介-原因：基於這個原因)</p> <p>πάντες (形-名詞：所有人) ἥμαρτον (簡-完整：犯了罪 3P)</p> <p>這就如罪是從一人入了世界，死又是從罪來的；於是死就臨到眾人，因為眾人都犯了罪。</p> <p>【翻譯：因為這理由，正如罪藉著一個人進入這世界，而死也藉著罪而來。於是，死就如此臨到所有人；基於這個原因，所有人都犯了罪。】</p>	<p>神拯救原因</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 罪因一人進入世界 2. 死也藉著罪進入世界，臨到所有的人 <p>基於罪進入世界這原因，所有人犯了罪</p>	

5:13	<p>γάρ (連-原因：因為)</p> <p>ἀμαρτία (罪/罪的權勢) ἦν (未完-過去：已經是 3S)</p> <p> ἄχρι νόμου (直到律法來之前) ἐν κόσμῳ (介-領域：在世界上)</p> <p>δὲ (連-對照：可是)</p> <p>ἀμαρτία (罪/罪的權勢) οὐκ (不) ἔλλογᾶται (現被-格言：被算在帳上 3S)</p> <p> νόμου (律法) μὴ (沒) ὄντος (分現屬-屬格獨立：有)</p> <p>沒有律法之先，罪已經在世上；但沒有律法，罪也不算罪。</p> <p>【翻譯：因為直到律法來之前，罪已經是在世界上了，可是，當沒有律法時，罪就不被算在帳上；】</p>	<p>神拯救原因</p> <p>1. 罪在律法來之前已存在</p> <p>沒有律法，罪就不算在帳上</p>	
5:14	<p>ἀλλὰ (連-相反：反而是)</p> <p> ἐβασίλευσεν (簡-完整：已經掌權了 3S)</p> <p>ὁ θάνατος (死) ἀπὸ Ἀδάμ (介-時間：從亞當)</p> <p> μέχρι Μωϋσέως (直到摩西)</p> <p>καὶ (連-強調：甚至)</p> <p> 身上掌權了 (分簡直-名詞：犯罪的人)</p> <p> ἐπὶ (介-地點：在) τοὺς (那些) μὴ (沒有) ἀμαρτήσαντας</p> <p> ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι (介-方式：像...那樣)</p> <p> τῆς παραβάσεως (屬-受詞：過犯)</p> <p> Ἀδάμ (屬-屬於：亞當的)</p> <p>ὅς (亞當的過犯) ἐστὶν (現-狀態：是 3S) τύπος (一個相似例子)</p> <p> τοῦ μέλλοντος (分現屬-名詞：將要發生之過犯的)</p> <p>然而從亞當到摩西，死就作了王，連那些不與亞當犯一樣罪過的，也在他的權下。亞當乃是那以後要來之人的預像。</p>	<p>神拯救原因</p> <p>2. 死已掌權</p>	

	<p>【翻譯：反而是，從亞當直到摩西，死就已經掌權了。甚至，死也在那些沒有像亞當的過犯那樣犯罪的人身上掌權了。亞當的過犯是一個將要發生之過犯的相似例子。】</p>		
<p>5:15</p>	<p>ἄλλ' (連-相反：可是) τὸ χάρισμα (救贖的恩賜) οὐχ (不) <u>οὕτως (如此) (καὶ) (也) ὡς (連-比較：像) τὸ παράπτωμα (過犯)</u> γὰρ (連-原因：因為) εἰ οἱ πολλοὶ (許多人) <u>ἀπέθανον (簡-完整：死了 3P)</u> (連-條件：若) <u>τῷ τοῦ παραπτώματι (間受-原因：因過犯)</u> <u>ἐνός (形-指定：那一次的)</u> <u>πολλῶ μᾶλλον (更何況)</u> <u>ἢ χάρις (恩典)</u> <u>τοῦ θεοῦ</u> (屬-主詞：神所賜的) καὶ (連-並列：和) <u>ἐπερίσσευσεν (簡-完整：更加豐富地 3S)</u> <u>ἢ δωρεὰ (白白賜予的恩惠)</u> <u>εἰς τοὺς πολλοὺς (介-地點：臨到許多人)</u> <u>ἐν χάριτι (介-原因：因恩典)</u> <u>τῇ τοῦ ἀνθρώπου (屬-源頭：源自人) = Ἰησοῦ Χριστοῦ (耶穌基督)</u> <u>ἐνός (形-指定：這一)</u></p> <p>只是過犯不如恩賜，若因一人的過犯，眾人都死了，何況 神的恩典，與那因耶穌基督一人恩典中的賞賜，豈不更加倍地臨到眾人嗎？</p> <p>【翻譯：可是，救贖的恩賜也不如此像過犯，因為若許多人因那一次的過犯而死了，更何況神所賜的恩典，和因源自耶穌基督這一人的恩典而白白賜予的恩惠，就更加豐富地臨到許多人。】</p>	<p>恩賜與過犯的不同 死因那一次的過犯而臨到人 恩賜因基督臨到人</p>	

<p>5:16</p>	<p>καὶ (連-並列：並且) τὸ δῶρημα (恩惠) οὐχ (不)</p> <p>ὡς (連-比較：像) δι' ἁμαρτήσαντος (分簡屬-名詞：所犯的罪) γὰρ (連-原因：因為) ἑνὸς (形-不指：一個人的) μὲν (一方面) τὸ κρίμα (審判) ἐξ ἑνὸς (介-原因：因一人) εἰς κατάκριμα (介-結果：導致了刑罰) δὲ (但另一方面) τὸ χάρισμα (救贖的恩賜) ἐκ παραπτωμάτων (介-分開：脫離過犯) εἰς δικαίωμα πολλῶν (形-不指：許多的) (介-結果：導致人行出公義行動的要求)</p> <p>因一人犯罪就定罪，也不如恩賜，原來審判是由一人而定罪，恩賜乃是由許多過犯而稱義。 【翻譯：並且，恩惠不像一個人所犯的罪，因為一方面審判因一人而來，結果導致了刑罰，但另一方面，救贖的恩賜卻使人脫離許多的過犯，結果導致人行出公義行動的要求。】</p>	<p>恩賜與過犯的不同 過犯因一人的犯罪而來，導致刑罰 恩賜是脫離許多過犯，導致正直行動</p>	
<p>5:17</p>	<p>γὰρ (連-解釋：事實上) εἰ (連-條件：若) ὁ θάνατος (死) ἐβασίλευσεν (簡-完整：已掌權了 3S) τῷ παραπτώματι (間受-原因：因過犯) τοῦ ἑνὸς (形-指定：一人的) διὰ τοῦ ἑνὸς (介-途徑：藉著這一人) πολλῶ μᾶλλον (更何況) οἱ λαμβάνοντες (分現-名詞：那些領受的人) τὴν περισσεΐαν (豐富) τῆς χάριτος (屬-名詞：恩典) καὶ (連-並列：和) (τῆς δωρεᾶς) (屬-名詞：恩賜) τῆς δικαιοσύνης (屬-源頭：源自義/神的拯救) ἐν ζωῇ (介-領域：在生命中) διὰ τοῦ ἑνὸς = Ἰησοῦ Χριστοῦ (耶穌基督) (介-途徑：藉著這一人)</p> <p>他們 βασιλεύσουσιν (未-未來：將掌權 3P)</p> <p>若因一人的過犯，死就因這一人作了王，何況那些受洪恩又蒙所賜之義的，豈不更</p>	<p>恩賜與過犯的不同 死因一人的過犯而掌權 恩賜藉一人臨到人，賜生命</p>	

	<p>要因耶穌基督一人在生命中作王嗎？</p> <p>【翻譯：事實上，若死因一人的過犯而藉著這一人而已掌權了，更何況那些領受豐富的恩典和源自 神拯救的恩賜的人，他們將藉著耶穌基督這一人生命中掌權。】</p>		
5:18	<p>Ἄρα οὖν (連-結論：這樣看來)</p> <p>ὡς (連-比較：正如)</p> <p>δι' παραπτώματος (介-途徑：藉著過犯)</p> <p> / ἐνός (形-不指：一次的)</p> <p>εἰς κατάκριμα (介-結果：結果刑罰)</p> <p> / εἰς ἀνθρώπους (介-地點：臨到人)</p> <p> / πάντας (形-不指：所有)</p> <p>οὕτως (照樣) καὶ (也)</p> <p> / δι' δικαιώματος (介-途徑：藉著公義行動的要求)</p> <p> / ἐνός (形-不指：一次的)</p> <p>εἰς δικαίωσιν (介-結果：結果能行出正確的行動)</p> <p> / ζωῆς (屬-主詞：生命)</p> <p> / εἰς ἀνθρώπους (介-地點：臨到人)</p> <p> / πάντας (形-不指：所有)</p> <p>如此說來，因一次的過犯，眾人都被定罪；照樣，因一次的義行，眾人也就被稱義得生命了。</p> <p>【翻譯：這樣看來，正如藉著一次的過犯，結果刑罰臨到所有人；也照樣，藉著一次公義行動的要求，結果生命能行出正確的行動臨到所有人。】</p>	<p>恩賜與過犯的不同</p> <p>刑罰因一人的過犯而臨到所有人</p> <p>生命因一次公義行動而臨到所有人</p>	
5:19	<p>γὰρ (連-原因：因為)</p> <p>ὥσπερ (連-比較：正如)</p> <p> / διὰ τῆς παρακοῆς (介-途徑：藉著悖逆)</p> <p> / τοῦ ἀνθρώπου (屬-主詞：人的)</p> <p> / ἐνός (形-指定：那一)</p> <p>οἱ πολλοί (許多人) κατεστάθησαν (簡被-完整：變成 3P) \ ἀμαρτωλοὶ (形-敘述：犯罪的人)</p>	<p>臨到所有人原因</p> <p>許多人因那一次的悖逆而成為犯罪的人</p> <p>許多人也因那一次的順服而成為</p>	

	<p>οὕτως (照樣) καὶ (也)</p> <p>διὰ τῆς ὑπακοῆς (介-途徑：藉著順服)</p> <p>τοῦ ἐνός (屬-主詞：這一人的)</p> <p>οἱ πολλοί (許多人) κατασταθήσονται (未被-未來：將變成 3P) \ δίκαιοι (形-敘述：正直的人)</p> <p>因一人的悖逆，眾人成為罪人；照樣，因一人的順從，眾人也成為義了。 【翻譯：因為，正如藉著那一人的悖逆，許多人變成犯罪的人；也照樣，藉著這一人的順服，許多人將變成正直的人。】</p>	正直的人	
5:20	<p>δὲ (連-轉換：現在)</p> <p>νόμος (律法) παρεισῆλθεν (簡-完整：來了 3S)</p> <p>ἵνα (連-目的：為要把)</p> <p>τὸ παράπτωμα (過犯) πλεονάσῃ (假簡-整體-目的：更多顯示出來 3S)</p> <p>δὲ (連-對照：不過)</p> <p>ἡ ἁμαρτία (罪/罪的權勢) ἐπλεόνασεν (簡-完整：更多顯示出來 3S)</p> <p>οὓ (在哪裡)</p> <p>ἡ χάρις (恩典) ὑπερεπερίσσευσεν (簡-完整：更豐富 3S)</p> <p>律法本是外添的，叫過犯顯多；只是罪在哪裡顯多，恩典就更顯多了。 【翻譯：現在，律法來了，為要把過犯更多顯示出來；不過，罪的權勢在哪裡更多顯示出來，恩典也會更豐富，】</p>	恩典與罪的對比 律法顯示出過犯 恩典也顯示出來	
5:21	<p>ἵνα (連-追溯既往的標示：就)</p> <p>ὥσπερ (連-比較：正如)</p> <p>ἡ ἁμαρτία (罪/罪的權勢) ἐβασίλευσεν (簡-完整：作王 3S)</p> <p>ἐν τῷ θανάτῳ (介-途徑：藉著死)</p> <p>οὕτως (同樣的)</p> <p>ἡ χάρις (恩典) βασιλεύσῃ (假簡-整體-一般情況：作王 3S)</p> <p>διὰ δικαιοσύνης (介-途徑：藉著義/神的拯救) καὶ (也)</p> <p>εἰς ζωὴν (介-結果：得著生命)</p>	恩典與罪帶來不同結果 罪帶來死亡 恩典帶來拯救	

αιώνιον (形-不指：永遠的)

διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ (介-途徑：藉著耶穌基督) = τοῦ κυρίου (主)

ἡμῶν (屬-屬於：我們的)

就如罪作王叫人死；照樣，恩典也藉著義作王，叫人因我們的主耶穌基督得永生。

【翻譯：就正如罪的權勢藉著死作王，同樣的，恩典也藉著 神的拯救作王，使人藉著我們的主耶穌基督得著永生。】